

LE LEYSENOUD

Journal communal de Leysin



JOJ 2020

Fin des travaux à Chaux-de-Mont

page 3

FREESTYLE

Soirée d'information
le 29 novembre

page **2**

NATURE



Pleins feux sur
le Parc à biches

page **7**



LAND ART

Bilan positif pour l'exposition
AILYOS

page 5



www.leysin-commune.ch



ANNIVERSAIRE

Retour sur les 50 ans du FC Leysin

page 9

ÉDITORIAL

Une valse à quatre temps

Diversification. Un mot qui revient souvent dans les débats lorsqu'il s'agit de parler de l'avenir des stations touristiques alpines. Une diversification qui va de pair avec le développement d'un tourisme 4 saisons. Cette problématique, la commune de Leysin l'a prise à bras de corps il y a plusieurs années et ce n'est pas sans une certaine satisfaction que nous observons aujourd'hui les premiers fruits du travail effectué.

L'arrivée prochaine des Jeux Olympiques de la Jeunesse 2020 sera à plus long terme l'occasion de faire de notre destination un centre reconnu pour la pratique du freestyle. Le concept de « Big Air Bag », prévu à l'entrée de Leysin et ouvert la majeure partie de l'année, va dans ce sens et participera à l'élargissement de l'offre en été comme en hiver. Ces pièces de puzzle s'ajouteront aux activités 4 saisons déjà mises sur pied à l'image de l'exposition en plein air AILYOS, pour prendre un exemple récent, ou encore le Parc à biches pour parler des impondérables de notre destination.

Qu'elles soient le fait des collectivités publiques ou de privés, toutes ces initiatives mises bout à bout constitueront, j'en suis convaincu, le lien pour assurer l'avenir économique et touristique de notre commune. Si le jeu n'est pas encore gagné, les pions sont déjà bien avancés.

Très bel automne,

Jean-Marc Udriot, Syndic



Impressum

Édition : Commune de Leysin.

Rédaction : Marlène Nerini, mncommunication, www.mncommunication.ch

Photographies : José Crespo, Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses, Page 2: Aline Turrian | TFR 2018
MEO design et communication

Tirage : 2'500 exemplaires (distribués en tout ménage dans la Commune de Leysin).

Impression : Imprimerie Nouvelle, Leysin.

Graphisme : MEO design et communication, www.meomeo.ch

ÉVÉNEMENT

À vos agendas !



Leysin souhaite devenir un centre d'entraînement d'importance nationale voire internationale en matière de freestyle.

La population est conviée à une soirée d'information le 29 novembre prochain. Au programme : les JOJ 2020, le projet de « Big Air Bag » à la Place des Feuilles et le positionnement de Leysin en lien avec les sports freestyle.

Le freestyle sera prochainement au centre des discussions à Leysin. Le comité d'organisation des JOJ 2020 sur le site de Leysin invite la population à une soirée d'information le jeudi 29 novembre. Trois thèmes seront développés lors de cet événement mis sur pied à la Salle du Nord. Responsable du site Leysin JOJ 2020, Antoine Pellaud présentera les différentes épreuves qui auront lieu sur le snowpark de Chaux-de-Mont en janvier 2020 et reviendra sur les différents points organisationnels et le déroulement des compétitions.

Structure d'entraînement 4 saisons

Dans un second temps, la parole sera donnée à Frédéric Koehn, président de Ski Romand. Ce dernier exposera les détails du projet « Big Air Bag » prévu en été 2019 sur la Place des Feuilles et dont la mise à l'enquête publique débutera fin novembre, le plan partiel d'affectation ayant

déjà été accepté. Conçu comme structure d'entraînement freestyle 4 saisons, le concept permettra aux skieurs et snowboarders d'entraîner leurs figures et rotations tout au long de l'année au moyen de deux rampes, avec réception sur un coussin d'air géant.

Leysin, capitale du freestyle

En dernier lieu, Monsieur le Syndic Jean-Marc Udriot s'exprimera sur le positionnement de la destination en lien avec les sports freestyle, Leysin souhaitant devenir un centre d'entraînement d'importance nationale voire internationale dans ce domaine. La soirée s'achèvera par un apéritif et l'inscription des bénévoles JOJ 2020. Une centaine de volontaires seront nécessaires pour préparer et assurer la bonne marche de ces Jeux. Un appel est lancé à toutes les personnes qui souhaiteraient donner de leur temps, jeunes ou moins jeunes. Pour tous renseignements, contacter Antoine Pellaud au 079 447 32 15 ou par mail antoine.pellaud@leysin.ch.

Soirée d'information « JOJ 2020, Big Air Bag, positionnement freestyle », 29 nov. de 19h30 à 20h30 à la Salle du Nord à Leysin. Entrée libre.

ÉVÉNEMENT

JOJ 2020 : Les travaux vont bon train



Entamés le 10 juillet dernier, les travaux de terrassement du half-pipe et slopestyle prévus dans la combe de Chaux-de-Mont se sont achevés à la mi-octobre dernier. Prochaine étape : l'enneigement si le froid le permet.

La combe de Chaux-de-Mont entame sa mue en vue des JOJ 2020. Conduits par l'entreprise de travaux publics et génie civil Camandona, les travaux de terrassement nécessaires à l'accueil des infrastructures olympiques ont porté sur deux axes principaux : l'agrandissement du half-pipe existant, lequel est passé de 120 à 150 mètres ; l'aménagement d'une installation modulaire sur l'actuelle piste de slopestyle pour permettre la réalisation des sauts et autres figures au programme. Une quinzaine de collaborateurs qualifiés, aidés dans leurs tâches par une dizaine de soldats de l'armée suisse, ont œuvré jusqu'à la mi-octobre pour ce faire. Pas moins de 15 machines (pelleteuses et dumpers sur chenilles) ont été utilisées au plus fort du chantier. « Le premier gros défi était de

respecter les délais, explique Maxime Gabriel, chef de chantier. À 1'900 mètres d'altitude, le froid et la neige arrivent tôt. En cas de pluie également, tout devient extrêmement compliqué. Fort heureusement, nous avons bénéficié cet été de conditions météorologiques exceptionnelles. La collaboration entre les différents partenaires : Télé-Leysin-Col-des-Mosses La Lécherette SA, le bureau environnemental, l'agriculteur qui loue le terrain pour y faire paître son bétail, les mandataires ingénieurs et environnement notamment, s'est très bien passée ».

Typologie du terrain

L'autre contrainte avait trait à la typologie du terrain. Classé zone S3 de protection des eaux, le secteur de Chaux-de-Mont est une zone de source pour la commune d'Aigle. Une spécificité qui rendait nécessaire l'application de mesures environnementales strictes tout au long des travaux. Maxime Gabriel : « Les machines devaient par exemple être redescendues tous les soirs au bas du site et placées sur des installations étanches équipées d'un système de drainage. Ceci, de façon à éviter les fuites de carburant ou d'huile dans le sol ». Constituant le

gros morceau du chantier, le terrassement du half-pipe avec ses parois de six mètres de haut n'a pas été sans difficulté. Au programme : rallonger la structure de 120 à 150 mètres, l'approfondir de 3 à 4 mètres par endroits pour diminuer la déclivité et créer la plateforme d'élan. « À cette altitude-là, il y a peu de terre et principalement de la roche. Nous avons dû utiliser des marteaux hydrauliques pour creuser le terrain, jusqu'à trois marteaux au meilleur du chantier. Au total, ce sont 28'000 m³ de matériaux (terre et roche) qui ont été déplacés ».

Réutilisation des matériaux

Conformément au cahier des charges des travaux, tous les matériaux sur place ont été réutilisés. La roche a été concassée et servie à des fins de remblayage. Suivant les exigences du bureau environnemental, la terre végétale a été séparée en deux couches distinctes afin de préserver la vie souterraine, puis stockée. Elle a été reposée après coup pour y replanter l'herbe. L'entreprise Camandona a également procédé à la réalisation des fouilles destinées à accueillir le nouveau réseau de canons à neige : 28 machines pour l'ensemble du snowpark, lesquelles projeteront de la neige sur un rayon de 20 mètres



Les travaux ont inclus la réalisation d'un passage souterrain de 68 mètres de long, destiné à faciliter l'accès au half-pipe durant les Jeux et permettre l'exploitation après l'événement de la zone située entre le slopestyle et le half-pipe.

La pose du tunnel a été confiée à une entreprise spécialisée. 6'000 boulons ont été utilisés pour l'assemblage des plaques de tôles d'un mètre chacune.

autour d'elles. L'installation du réseau à proprement parler et des enneigeurs a quant à elle été confiée à une entreprise spécialisée. Prochain objectif : l'enneigement si les conditions météorologiques le permettent.



LAND ART

Succès au rendez-vous pour AILYOS !



« Les Géants » par Konstantin Edvokimov.

L'exposition en plein air AILYOS Art et Nature s'est achevée le 30 octobre dernier sur un bilan positif. L'édition a rencontré un très bel écho auprès du public. Les artistes mis en évidence ont également pu tirer leur épingle du jeu.

Se balader entre Leysin, Les Mosses et Aigle, à la découverte d'une quinzaine d'œuvres temporaires, disséminées en pleine nature et en symbiose totale avec leur environnement. C'est le défi d'AILYOS Art et Nature. La première édition a refermé ses portes fin octobre sur un bilan positif. Géants de paille, visages intégrés dans des parois rocheuses, cabane en bois, street poncing sur des chalets, tableaux d'images inversant les saisons ou loups en équilibre sur un lac : ce sont autant de surprises que le visiteur a pu admirer durant la saison d'été. L'occasion également de parcourir quelques-uns

des plus beaux sites de la région, tels que La Berneuse, Mayen, la forêt du Suchet à Leysin, le Lac Lioson aux Mosses, le Château d'Aigle ou les vignobles l'entourant.

Accueil favorable

« Le projet a très bien été accueilli par la population. Les œuvres exposées ont globalement rencontré un bon écho et les commentaires étaient enthousiastes. L'événement a également été largement relayé sur les réseaux sociaux, ce qui nous réjouit », commente Didier Oppliger, directeur de l'Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses. Dans les coups de cœur du public, le directeur met en avant les loups dans la nuit, imaginés par l'artiste Olivier Estoppey sur le Lac Lioson, et dans les réalisations les plus vues, celles des colosses de paille de Konstantin Edvokimov au sommet de la Berneuse. Chaque œuvre était accompagnée d'un panneau explicatif avec quelques mots sur l'artiste et un texte faisant référence aux mythes et légendes qui animent la région. L'idée : inviter à la contemplation et

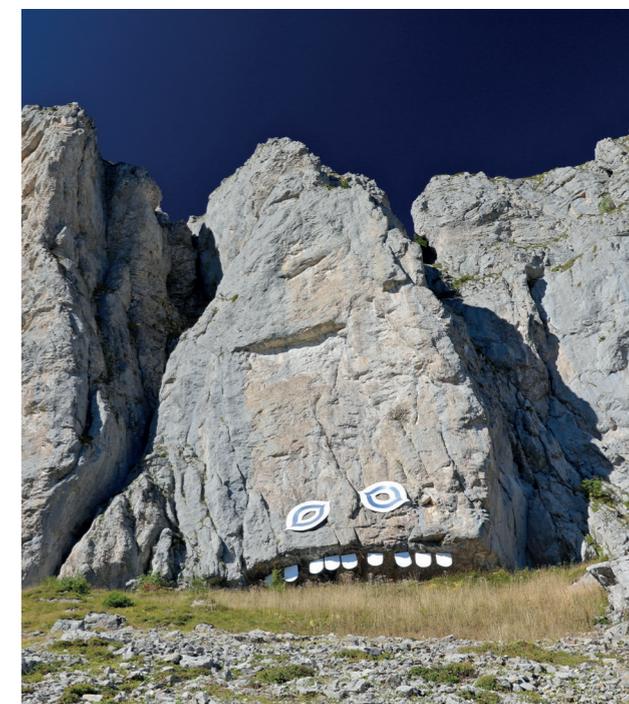


Les « Loups dans la nuit » d'Olivier Estoppey.

à la réflexion, sensibiliser les visiteurs à l'importance de la nature. Une démarche qui là encore a séduit le public.

Mise en valeur des artistes

L'événement avait aussi pour objectif de mettre en valeur des artistes locaux, dont certains à la renommée internationale. Un pari réussi. « Nous avons fait sortir du bois des personnes de la région au potentiel artistique évident. À ce titre, l'exposition a clairement servi de tremplin. Nous souhaitons vraiment continuer dans cette voie-là ». Soutenu financièrement par le canton de Vaud pour un tiers, par les communes concernées et différents commerces et entreprises de la région, AILYOS a été conçu pour évoluer sur plusieurs années. Le succès rencontré lors de cette première mouture est plus qu'encourageant. « À ce stade, toutes les conditions sont réunies pour repartir sur une nouvelle édition l'an prochain ». Cette dernière comprendra de nouvelles œuvres sur les sites déjà utilisés à cet effet. D'autres emplacements seront très certainement recherchés dans un but de développement. Dans les pistes d'amélioration, Didier Oppliger met également en avant la présence d'œuvres qui pourraient offrir davantage d'interactions avec les visiteurs.



« Watching You » de l'artiste Nicolas Vaudroz.

Renseignements :

Voir et revoir les photos de l'exposition AILYOS sur www.ailyos.com.

NATURE

Biche oh ma biche !



Lieu de balade incontournable de Leysin, le Parc à biches fait le bonheur des petits comme des grands depuis près de 20 ans. À l'origine de cette initiative un peu folle : un passionné d'animaux et de nature, Samuel Julmi, dit Samy. Rencontre.

L'endroit est idéal pour qui souhaite contempler biches et cerfs dans leur environnement naturel. Aujourd'hui propriété de l'agriculteur Yves Barroud, le Parc à biches de Leysin reste un but de promenade incontournable pour les visiteurs de la destination. Situé à l'entrée du village, à proximité de la Forêt du Suchet, ce parc est né il y a 20 ans de l'initiative d'un passionné d'animaux et de nature : Samuel Julmi, dit Samy. Responsable du Service

des Sports de Morges à la retraite, ce dernier s'installe à Leysin en 1998 avec sa femme Marie-José. En 1997 déjà, le couple avait approché la commune pour savoir s'il pouvait disposer d'un terrain pour réaliser ce rêve d'enfant. « Les autorités ont toujours été très favorables à la création de ce parc, souligne Samuel Julmi, mais il nous a fallu patienter plusieurs mois avant de trouver un endroit qui puisse accueillir une infrastructure de cette importance ».

Ouverture sous la neige

D'une grandeur de 2.7 hectares, le Parc à biches ouvre finalement ses portes au printemps 1998 sur une parcelle de terrain louée à l'agriculteur Jean-François Barroud. Près de 400 heures seront nécessaires pour poser les 2 kilomètres de clôture, le treillis et les piquets, un travail réalisé avec l'aide de collaborateurs de la commune. Au

début, le parc accueille un mâle et une femelle cerfs, ainsi que deux faons. Une population qui ne tarde pas à s'étendre au fur et à mesure des naissances. « Le premier hiver, il y avait environ deux mètres de neige. Un employé communal nous a aidés à creuser un chemin pour que les bêtes puissent atteindre leur mangeoire au moyen de la chenillette que l'on utilise pour aménager les pistes de ski de fond. C'était mémorable », sourit Marie-José Julmi. « Nous étions tellement heureux d'avoir ces animaux, complète Samuel. Ce parc, c'était mon bébé, une passion. Je le bichonnais. Tout mon temps était occupé à cela ». Les années se succèdent au gré des anecdotes. Si biches et cerfs du parc ne demandent que peu de soins, vivant d'herbe et d'eau fraîche, l'été est consacré à la récolte de foins pour l'hiver.

Tout un foin

« Nous allions faire gratuitement les foins pour certains propriétaires de chalets de Leysin qui nous offraient leur herbe en échange. Il nous est même arrivé de descendre en plaine lorsque la neige était encore trop présente dans la destination. Ce sont d'incroyables souvenirs », reprend Marie-José Julmi. De fil en aiguille également, de plus en plus de personnes s'adressent au couple pour lui demander de reprendre des daims dont elles ne peuvent plus s'occuper ou qu'elles ont en trop. « Ce fut à chaque fois l'occasion d'échanger et de rencontrer des gens merveilleux ». En parallèle à cela, Samuel Julmi reçoit des demandes d'établissements scolaires situés en plaine, qui souhaitent se rendre au parc dans le cadre de leurs courses d'école ou de leurs camps. Des visites didactiques se mettent en place, agrémentées quelques fois de safaris. « Avec ma vieille jeep, j'embarquais des enfants et nous nous baladions dans le parc. Les bêtes me connaissaient. C'était idéal pour les approcher et les observer de près. J'ai organisé la même chose avec des personnes âgées, dont certaines en chaise roulante. On voyait la joie dans leurs yeux. La vie des animaux, quand on a le temps de l'observer, c'est quelque chose de passionnant ».



Le couple Samuel et Marie-José Julmi.

Remise en 2008

En 2008, le bail du parc arrivant à échéance, Samuel Julmi, âgé de 73 ans, décide de remettre la structure à Jean-François Barroud, le propriétaire de la parcelle. Il restera actif et donnera un coup de main pour l'entretien des lieux jusqu'en 2016, date de reprise du site par Yves Barroud, le fils de Jean-François. « Lorsque j'ai arrêté de m'occuper du parc, j'avais quand même la nostalgie, conclut Samy. C'était un hobby qui m'avait apporté tant de choses. Alors j'ai acheté deux chèvres des Grisons que l'on a mis dans le jardin de notre maison. Cet été, nous en avons accueilli six, en estivage uniquement. Ma passion pour les animaux demeure ».

Parc à biches de Leysin, Place des Feuilles, accessible en tout temps.

ANNIVERSAIRE

Le FC Leysin, une équipe qui gagne



De gauche à droite: Laurent Dini, vice-président du club, Dimitri Saporosi, président du club, Nunzio Petrucci (accroupi), ancien membre, et Jacques Manigley, ancien président.

Le FC Leysin a fêté ses 50 ans en juin dernier. Un club qui a su perdurer malgré les difficultés. Objectif de cette saison : jouer la promotion.

Créé en 1968, le FC Leysin a soufflé en juin dernier ses 50 bougies. Pour ce faire, le comité a organisé une grande fête les 16 et 17 juin au Centre sportif avec tournois, matchs amicaux, restauration et retransmission du match Suisse-Brésil. Le club leysenoud est né il y a un demi-siècle sous l'impulsion d'une équipe de copains de moins de 20 ans, passionnés par le ballon rond et désireux d'animer la destination. « Un jour, on a imprimé des affiches qu'on a collées dans tout le village et le bouche-à-oreille a fait le reste, se souvient Nunzio Petrucci, l'un des membres fondateurs. Le soir au restaurant, nous étions plus d'une quarantaine à vouloir créer un club de football à Leysin. Nous avons fait deux équipes, la Une et la Deux, et c'était parti »...



L'actuelle première équipe.

Terrain improvisé

Ne disposant pas des infrastructures nécessaires, les joueurs du FC Leysin improvisent un terrain à l'endroit de l'actuel manège du village. C'est là qu'ils s'entraînent et reçoivent leurs adversaires lors du championnat. « La longueur et la largeur y étaient. On a installé des goals. Dès les premiers matchs nous avons eu des spectateurs. C'était extraordinaire. À l'époque, il n'y avait pas autant

d'activités qu'aujourd'hui ». Le club bénéficie dès ses débuts de l'apport de joueurs des écoles internationales et des saisonniers travaillant dans la station, dont « bon nombre de gars de très haut niveau ». Quatre ans plus tard, en 1972, suite à la construction du manège, les infrastructures pour jouer et s'entraîner font cruellement défaut. En raison également du va-et-vient incessant des membres de l'équipe, très cosmopolite, le club est dissout.

Nouveau départ en 78

Il renaîtra de ses cendres en 1978 sous l'impulsion de l'ancien président Michel Pittet assisté de Maurice Felli, et d'un professeur lausannois, Jacques Manigley, venu s'établir à Leysin pour enseigner. Secrétaire, puis vice-président et président du club durant plus de 30 ans, ce dernier consacre toute son énergie à reformer une équipe en 5^{ème} ligue. Les joueurs peuvent désormais



disposer en été du terrain à l'arrière du Centre sportif qui a ouvert ses portes deux ans plus tôt, et s'entraîner l'hiver à l'intérieur. Une grande partie des anciens membres se relancent dans l'aventure. Durant une dizaine d'années, l'effectif et les résultats oscillent au rythme des arrivées et des départs des saisonniers et étudiants. Après de nombreuses occasions manquées de justesse et plusieurs deuxième et troisième places, le FC Leysin, entraîné par Philippe Burki, est finalement champion de son groupe au terme de la saison 88-89. Il est promu en 4^{ème} ligue. À ce moment-là, pas moins de

21 nationalités sont représentées au sein du club, dont des Finlandais, des Grecs, des Américains et des Argentins. « C'était une belle histoire d'amitié. Nous étions tous très liés. Que l'on gagne ou que l'on perde, jamais nous n'avons eu d'histoires les uns avec les autres », souligne Nunzio Petrucci.

Fusion avec Les Diablerets

Après deux décennies marquées par des allers et retours entre la 4^{ème} et la 5^{ème} ligue, le FC Leysin redescend en 5^{ème} ligue lors de la saison 2007-2008 pour y rester. Aujourd'hui, le club présidé par Dimitri Saporosi compte une équipe d'actifs, une équipe de seniors (30 ans et plus) et une équipe de juniors F. Depuis cette année, pour des raisons d'effectifs, les juniors D ont été regroupés avec ceux des Diablerets pour constituer l'équipe « Team Alpes Vaudoises », dirigé par Eric Liechti. Les entraînements et les matchs ont lieu alternativement aux Diablerets

et à Leysin. « Jusqu'ici, cela fonctionne très bien », commente Laurent Dini, vice-président du FC Leysin, lequel n'écarte pas la possibilité qu'un jour, ce soit l'entier du club qui fusionne avec son voisin d'Ormont-Dessus. 15 nationalités différentes sont toujours représentées au sein de l'association. Comment se présente la saison pour la première équipe ? « Les résultats sont très prometteurs. Au premier tour, nous avons fini deuxième du classement ! Nous avons même débuté le championnat avec quatre matchs et aucune défaite. Ce qui n'était jamais arrivé jusqu'ici. Il y a certains bons joueurs qui étaient partis en plaine et que nous avons convaincus de revenir jouer à Leysin. Nous avons également un nouvel entraîneur en la personne de Pascal Mazzieri. Si rien n'est encore joué, toutes les conditions sont réunies pour nous permettre de jouer la promotion. On croise les doigts », conclut Laurent Dini.

FC Leysin, Dimitri Saporosi, 076 495 12 45 ou
Laurent Dini, 079 628 81 64, fcleysin@gmail.com

Prochaine parution : Janvier 2019

PRINCIPALES MANIFESTATIONS À LEYSIN

Novembre à janvier 2019

Du vendredi 2 au samedi 17 novembre
Théâtre de Poche

Samedi 24 novembre
Concert annuel de la fanfare La Rose des Alpes
TEDx Leysin American School

Dimanche 25 novembre
Fête de fin de saison musicale

Jeudi 29 novembre
Soirée d'information Freestyle-JOJ 2020

Jeudi 6 décembre
St-Nicolas

Dimanche 9 décembre
Concert de l'Avent

Vendredi 21 décembre
Noël de la Commune

Jeudi 27 décembre
Nocturne du centre

Samedi 29 décembre
Loto annuel de la fanfare La Rose des Alpes

Lundi 31 décembre
Fête du Nouvel An

Samedi 19 janvier 2019
Nuit de la raquette

Dimanche 20 janvier 2019
Picasso Quartet - quatuor de cors

Samedi 26 et dimanche 27 janvier 2019
Leysin Freestyle Open

Informations complètes sur : www.leysin.ch

**PROCHAINE SÉANCE
DU CONSEIL COMMUNAL**

13 décembre

Mémento des numéros utiles

SERVICES PUBLICS

Maison de Commune | Rue du Village 39 | 1854 Leysin

Administration

t. +41 24 493 45 40 | f. +41 24 493 45 49
greffe@leysin.ch
www.leysin-commune.ch
(7h30 - 12h et 13h30 - 17h)

Bourse communale

t. +41 24 493 45 43 | f. +41 24 493 45 49
bourse@leysin.ch
(7h30 - 12h et 13h30 - 17h)

Contrôle des habitants

t. +41 24 493 45 42 | f. +41 24 493 45 41
contrhab@leysin.ch
(13h30 - 16h30)

Police administrative

t. +41 79 312 89 31 | f. +41 24 493 45 41
police@leysin.ch

Service des travaux et des eaux

Le Préau | Rue du Village 33 | 1854 Leysin
t. +41 24 494 11 54 | f. +41 24 494 11 52
service.travaux@leysin.ch

NUMÉROS D'URGENCE

Police – appel d'urgence	117
Feu	118
Ambulances	144
Rega – secours en montagne	1414
Gendarmerie	+41 24 557 78 41

SERVICES MÉDICAUX

Urgences : t. +41 24 494 20 10

Cabinet médical - Dr Sohani
t. +41 24 494 15 47

LEYSIN MED - Dr Schmalz-Ott
Cabinet Médical de Miremont
t. +41 24 493 21 30

Cabinet dentaire des D^{rs} Hartmann
t. +41 24 494 27 11

Pharmacie de Leysin
t. +41 24 494 45 00

NUMÉROS UTILES

Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses

Place Large | Route de la Cité 27 | 1854 Leysin
t. +41 24 493 33 00 | f. +41 24 493 33 01
info@leysin.ch | www.leysin.ch

Garderie Arc-en-Ciel

Arc-en-Ciel - Feydey
Av. Léopold de Reynier 15a | 1854 Leysin
t. +41 24 494 12 00 | f. +41 24 494 12 00
garderiearcenciel@bluewin.ch

Gestion sportive Leysin SA

Centre Sportif de Crettex-Jaquet
Rte des Centres Sportifs 4 | 1854 Leysin
t. +41 24 493 22 70 | f. +41 24 493 13 55
info-gsl@leysin-sports.ch
www.centre-sportif-leysin.ch

Centre Sportif de la Place Large
Rte de la Cité 27 | 1854 Leysin
t. +41 24 493 33 00 | f. +41 24 493 33 01

Télé Leysin - Col des Mosses - La Lécherette SA

Rte du Belvédère 8 | 1854 Leysin
t. +41 24 494 16 35 | www.tlml.ch

